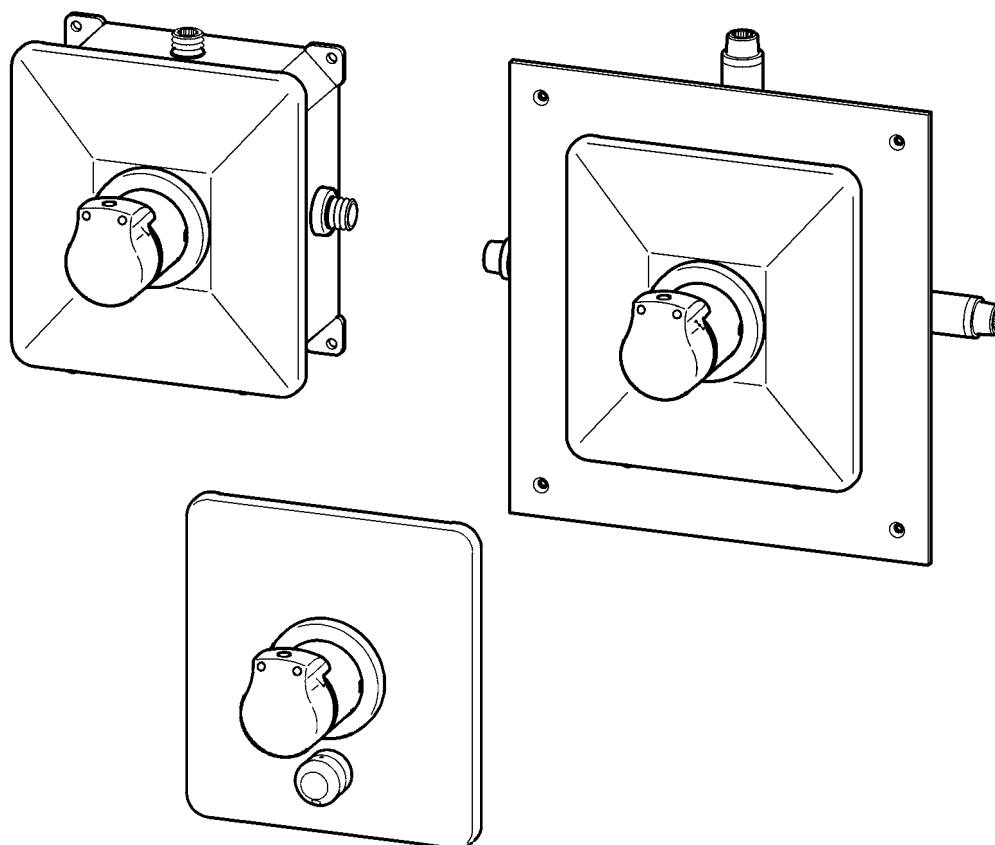


Best.-Nr.: 2000065945
AQRM656

Best.-Nr.: 2000101064
AQRM716

Best.-Nr.: 2000065952
AQRM657

Best.-Nr.: 2000065954
AQRM675



EN	3
	Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.	
IT	11
	Per le grafiche fare riferimento alle Istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.	
PL	20
	Prosimy przyjąć grafikę z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.	

AQUAMIX Self-closing Single Mixer

AQRM656 Finished installation kit

AQUA716 with automatic shower pipe evacuation

AQRM657 Basic installation kit

AQRM675 Basic installation kit with adhesive flange

Please refer to the graphics in the German Installation and Operating Instructions.

Table of Contents

1. Abbreviations and Units	4
2. Key	4
3. Warranty	4
4. Important Notes	4
Description of Product	
5. Technical Specifications	5
6. Scope of Delivery	5
7. Dimensions	6
8. Installation Example	6
Installation, Function and Commissioning	
9. Installation and Assembly, Basic Installation Kit	6
10. Installing the Complete Installation Kit	6
11. Function	7
12. Adjusting Flow Duration	8
13. Setting the Temperature Limiter	8
Maintenance	
14. Maintenance and Servicing	8
15. Replacing the Grit Filters	9
16. Replacing the Functional Part	9
17. Fault Correction	10
18. Replacement Parts	10

5. Technical Specifications

Minimum flow pressure:	1.0 bar
Recommended flow pressure:	1-5 bar
Maximum operating pressure:	10 bar
Calculation flow rate:	Drinking-water 0.15 l/s Warm drinking water 0.15 l/s
Volumetric flow:	
AQRM656	0.30 l/s at a flow pressure of 3 bar
AQUA716	0.28 l/s at a flow pressure of 3 bar
Flow duration at 38 °C	1–50 s (adjustable with shower head 0.20 l/s)

6. Scope of Delivery

Basic installation kit

Pcs.	Order No.: AQRM657	Pcs.	Order No.: AQRM675
1	Installation and Operating Instructions	1	Installation and Operating Instructions
1	Flush mounting cabinet with T flush connector, lockable water volume regulators and outlet connection	1	Flush mounting cabinet with adhesive flange, T flush connector, lockable water volume regulators and outlet connection
1	Shell protection	1	Shell protection

Complete installation kit

Pcs.	Order No.: AQRM656	Pcs.	Order No.: AQUA716
1	Installation and Operating Instructions	2	Installation and Operating Instructions
1	Self-closing single mixer with function block and return-flow inhibitors	1	Self-closing single mixer with function block and return-flow inhibitors and automatic shower pipe evacuation
1	Frame with profile seal	1	Frame with profile seal
1	Cover plate	1	Cover plate
1	Slide-on rosette	1	Slide-on rosette
1	Plastic bag with grit filter and seal	1	Plastic bag with grit filter and seal
2	Plastic bag with fixing elements	2	Plastic bag with fixing elements

7. Dimensions

8. Installation Example

9. Installation and Assembly, Basic Installation Kit

9.1 Insert the flush mounting cabinet horizontally into the niche provided for this purpose and fasten it.



Caution!

While turning the union nut (a) use an open-end spanner to hold the water volume regulator (b) in place.

9.2 Connect the water supply.

9.3 Align the water volume regulator in such a way that the screw plug (c) and the operating element (d) are freely accessible. If necessary, loosen the flush connector for this purpose.

9.4 Use a hollow hexagon wrench to open the water volume regulators.

d: closed

e: open

9.5 Flush the pipes in compliance with DIN 1988.

9.6 Check the water connections for leaks.

9.7 Mount the shell protector.

10. Installing the Complete Installation Kit



Warning!

Use the fitting only with non-return valves and the grit filters specified. Failure to observe can result in an increased bacterial load in drinking water and cause a health risk or even risk of death.



Important!

Before installing, flush the pipes in compliance with DIN 1988.

10.1 Remove the shell protector.

10.2 Use a hollow hexagon wrench to close the water volume regulators.

a: closed

b: open

10.3 Unscrew the screw plugs (c) of the water volume regulators (d).



Important!

Be careful to insert the filters (e) the right way round.

10.4 Insert the grit filters (e).


10.5 Screw in the screw plugs (c).

Caution!

While turning the union nuts (f), use an open-end spanner to hold the water volume regulators (d) in place.

10.6 Remove the T-flush connector (g) and the existing seals.

10.7 Mount the mixer block with fitting (h) using new seals.

 If the flush mounting cabinet was inserted too deeply, the fitting (i) can be pulled out of the mixer block in three steps of 10 mm (A: max. 30 mm) each.

10.8 Loosen the screws (k) of the mixer block (l).

10.9 Adjust the fitting (i) and retighten the screws.

10.10 Mount the frame (m) horizontally.

10.11 If necessary, shorten the spacers (n) to fit between the front edge of the niche cabinet and the surface of the tiles.

Figure shown simplified without fitting

10.12 Open the water volume regulators (see work step 10.2).

10.13 Check the water connections for leaks.

10.14 Remove the push-cap (o) (see Chapter 12.1 through 12.4).

10.15 Hang the cover plate (p) on to the top of the tongues in the frame and attach.

10.16 Slide on the rosettes (q).

10.17 Use the screws (r) to fasten the cover plate at the bottom.

10.18 Check the flow duration and correct if necessary (see [Chapter 12.](#)).

10.19 Adjust the temperature limit (see [Chapter 12.](#)).

Important!


When fitting the push-cap (o), make sure that the driving lug locks properly into the corresponding groove (see [Chapter 12.](#)).

11. Function

Triggering water flow

11.1 Press the push-cap.

- Water flows.
- Water flow stops automatically after a set flow duration.

 The flow duration can be set in the range 1–50 s.

Selecting the temperature

12. Adjusting Flow Duration

- 12.1 Use a screwdriver to carefully prise up the plug.
- 12.2 Remove the plug.
- 12.3 Loosen the grub screw using a hollow hexagon wrench.
- 12.4 Take off the push-cap.
- 12.5 Set the flow duration with a screwdriver.
 - a: Blade width 3 mm
 - + longer flow duration (max. 50 s)
 - shorter flow duration (min. 1 s)
- 12.6 Trigger the valve to measure the flow duration.



Important!

When replacing the push-cap, ensure that the driver bar latches into the corresponding slot.

- 12.7 After setting the required flow duration, replace the push-cap.
- 12.8 Reassemble in the reverse order.

13. Setting the Temperature Limiter



Warning!

If the hot-water supply temperature is more than 43 °C, set the temperature limiter. Failure to observe can cause bodily harm due to scalding.



The temperature limiter is not a scald protector.

Remove the push-cap (see [work steps 12.1](#) through [12.4](#)).

- 13.1 Use a screwdriver to carefully prise off the stop ring and then use your hand to pull it off from the teeth.
- 13.2 Mount the push-cap and trigger the fitting.
- 13.3 Turn the push-cap until the desired maximum hot-water temperature is reached.
- 13.4 Push the stop ring back on the teeth so that the nose of the stop ring is positioned up against the right-hand stop of the housing.



Important!

While fitting the push-cap, make sure that the driving lug locks properly into the corresponding groove (see Chapter 12).

- 13.5 Reassemble in the reverse order.

14. Maintenance and Servicing

Depending on the quality of the water, the local conditions and the rules and regulations applicable on site, the fitting must be maintained and serviced at regular intervals.

Perform maintenance on the following components:

- Shower head
- Grit filters (see [Chapter 15.](#))


Use suitable cleaning agents that are not harmful to the fittings in a proper manner and rinse with water after use. High-pressure cleaners must not be used for cleaning.

Remove the cover plate


To perform maintenance work it is necessary to remove the cover plate.

- 14.1 Remove the push-cap (a) (see [work steps 12.1](#) through [12.4](#)).
- 14.2 Remove the rosettes (b).
- 14.3 Remove the screws (c) from the bottom of the cover plate.
- 14.4 Pull the cover plate (b) down and forwards and then unhinge upwards.
- 14.5 Close the water volume regulators (see [work step 10.2](#)).
- 14.6 Trigger the valve.

15. Replacing the Grit Filters

- 15.1 Remove the cover plate (see [Chapter 14.](#)).
 - 15.2 Unscrew the screw plugs (a) on the water volume regulators.
 - 15.3 Replace the grit filters (b).
-  **Important!**
Be careful to insert the grit filters the right way round.
- 15.4 Reassemble in the reverse order.

16. Replacing the Functional Part

- 16.1 Remove the cover plate (see [Chapter 14.](#)).
 - 16.2 Remove the circlip.
 - 16.3 Remove the pressure spring and the handle socket.
 - 16.4 Use a socket spanner to remove the functional part.
-  **Important!**
While fitting the push-cap, make sure that the driving lug locks properly into the corresponding groove (see [Chapter 12.](#)).
- 16.5 Reassemble in the reverse order.

17. Fault Correction

Fault	Cause	Remedy
Water does not flow	– Water flow regulator closed	⇒ Restore it
	– Functional part faulty	⇒ Replace it
Water flows continuously	– Functional part faulty	⇒ Replace it
	– Flow volume regulator in shower head calcified	⇒ Clean, replace if necessary
Water flow too weak	– Shower head calcified	⇒ Clean it
	– Supply pressure too low	⇒ Check it
	– Grit filter/Non-return valve dirty	⇒ Clean it
	– Water volume regulator is not fully opened	⇒ Open it
Flow duration too short or too long	– Incorrect setting	⇒ Adjust it
	– Grit filter is clogged	⇒ Clean it
	– Shower head calcified	⇒ Clean it
	– Functional part faulty	⇒ Replace it
Water is too hot	– Temperature limit is incorrectly set or not set at all	⇒ Adjust it
	– Cold water is turned off	⇒ Open it
	– Grit filter/Non-return valve in the cold-water connection is faulty	⇒ Replace it
Water is too cold	– Grit filter/Non-return valve in the hot-water connection is faulty	⇒ Replace it
	– Hot water is turned off	⇒ Open it

If you are unable to correct a fault or if the fault is not described in the fault correction section, please inform our customer service department!

18. Replacement Parts

Description	Order No.	Description	Order No.
1 Push-cap	2000104775	8 Installation kit comprising:	
2 Functional part	2000104352	Grit filters	
3 Stop ring	2000104837	Non-return valve	
4 Slide-on rosette	2000104809	O-rings	
5 Cover plate		Seals	
AQRM656	2000104951	Circlips.	2000104777
AQUA716	2000109222	9 Spare parts kit consisting of:	
6 Frame with profile seal	2000104826	Rubber parts	
7 Lockable		Pressure spring	
water volume regulator	2000104838	Circlip	
		Sealing plug	
		Grub screw	2000104785

AQUAMIX – Miscelatore monocomando a chiusura automatica

AQRM656 kit per costruzione finita

AQUA716 con scarico automatico del tubo della doccia

AQRM657 kit per costruzione grezza

AQRM675 kit per costruzione grezza con flangia adesiva

Per le grafiche fare riferimento alle istruzioni per il montaggio e l'uso in tedesco.

Sommario

1. Abbreviazioni e unità	12
2. Spiegazione dei simboli	12
3. Garanzia	12
4. Avvertenze importanti	12
Descrizione del prodotto	
5. Specifiche tecniche	13
6. Stato di fornitura	13
7. Dimensioni	14
8. Esempio di installazione	14
Montaggio, funzionamento e messa in esercizio	
9. Montaggio del kit per costruzione grezza	14
10. Montaggio del kit per costruzione finita	14
11. Funzionamento	15
12. Impostazione del tempo di apertura	16
13. Impostazione della limitazione di temperatura	16
Manutenzione	
14. Manutenzione e cura	17
15. Sostituzione dei filtri	17
16. Sostituzione dell'elemento funzionale	17
17. Eliminazione dei guasti	18
18. Pezzi di ricambio	19

5. Specifiche tecniche

Pressione idraulica min.:	1,0 bar
Pressione idraulica consigliata:	1–5 bar
Pressione di esercizio max.:	10 bar
Portata di progetto:	TW 0,15 l/s TWW 0,15 l/s
Portata in volume:	
2333 00 24-F	0,30 l/s a 3 bar di pressione idraulica
2333 00 24-F07	0,28 l/s a 3 bar di pressione idraulica
Tempo di apertura a 38 °C	regolabile da 1 a 50 s (con soffione doccia di 0,20 l/s)

6. Stato di fornitura

Kit per costruzione grezza

Pz.	N. d'ordine: AQRM657	Pz.	N. d'ordine: AQRM675
1	Istruzioni per il montaggio e l'uso,	1	Istruzioni per il montaggio e l'uso
1	Scatola ad incasso con elemento di cacciata a T, regolazioni chiudibili della portata d'acqua e raccordo di scarico	1	Scatola ad incasso con flangia adesiva, elemento di cacciata a T, regolazioni chiudibili della portata d'acqua e raccordo di scarico
1	Protezione per costruzione grezza	1	Protezione per costruzione grezza

Kit per costruzione finita

Pz.	N. d'ordine: AQRM656	Pz.	N. d'ordine: 2333 00 24-F07
1	Istruzioni per il montaggio e l'uso	1	Istruzioni per il montaggio e l'uso
1	Miscelatore monocomando a chiusura automatica con blocco funzionale e valvole antiriflusso	1	Miscelatore monocomando a chiusura automatica con blocco funzionale, valvole antiriflusso e scarico automatico del tubo della doccia
1	Telaio con profilato di tenuta	1	Telaio con profilato di tenuta
1	Piastra di copertura	1	Piastra di copertura
1	Rosetta	1	Rosetta
1	Sacchetto di plastica con filtro e guarnizione	1	Sacchetto di plastica con filtro e guarnizione
2	Sacchetto di plastica con materiale di fissaggio	2	Sacchetto di plastica con materiale di fissaggio

7. Dimensioni

8. Esempio di installazione

9. Montaggio del kit per costruzione grezza

9.1 Inserire orizzontalmente la scatola ad incasso nella cavità predisposta nella parete e fissarla con le viti.



Attenzione!

Quando si serrano i controdati (a), mantenere in posizione la regolazione della portata d'acqua (b) con l'ausilio di una chiave fissa.

9.2 Eseguire i raccordi con l'acqua.

9.3 Posizionare le regolazioni della portata d'acqua in modo che il tappo filettato (c) e l'elemento di comando (d) siano liberamente accessibili. A tale scopo, allentare l'elemento di cacciata, se necessario.

9.4 Aprire le regolazioni della portata d'acqua con l'ausilio di una brugola.
d: chiusa
e: aperta

9.5 Spurgare le tubazioni secondo DIN 1988.

9.6 Verificare la tenuta dei raccordi con l'acqua.

9.7 Applicare la protezione per costruzione grezza.

10. Montaggio del kit per costruzione finita



Avvertenza!

Utilizzare la rubinetteria solo con valvole antiriflusso e i filtri previsti. La non osservanza di questa regola può causare una proliferazione dei germi nell'acqua sanitaria con conseguente pericolo per la salute o la vita.



Importante!

Prima dell'esecuzione del montaggio, spurgare le tubazioni conformemente alla norma DIN 1988.

10.1 Rimuovere la protezione per costruzione grezza.

10.2 Chiudere le regolazioni della portata d'acqua con l'ausilio di una brugola.
a: chiusa
b: aperta

10.3 Svitare i tappi filettati (c) sulle regolazioni di portata d'acqua (d).



Importante!

Prestare attenzione alla posizione di montaggio dei filtri (e).

10.4 Inserire i filtri (e).


10.5 Avvitare i tappi filettati (c).

Attenzione!

Quando si serrano i controdadi (f), mantenere in posizione le regolazioni della portata d'acqua (d) con l'ausilio di una chiave fissa.

10.6 Rimuovere l'elemento di cacciata a T (g) e le guarnizioni presenti.

10.7 Montare il blocco di miscelazione con rubinetteria (h) e nuove guarnizioni.

 Se la scatola ad incasso è stata inserita troppo in profondità, è possibile estrarre la rubinetteria (i) dal blocco di miscelazione in tre tappe di 10 mm ciascuna (A: max. 30 mm).

10.8 Allentare le viti (k) dal blocco di miscelazione (l).

10.9 Regolare la rubinetteria (i) e serrare le viti.

10.10 Montare il telaio (m) in posizione orizzontale.

10.11 Se necessario, accorciare i manicotti distanziatori (n) alla quota finale misurata tra lo spigolo anteriore della scatola ad incasso e la superficie anteriore delle piastrelle.

Figura semplificata, senza rubinetteria

10.12 Aprire le regolazioni di portata d'acqua (vedi [punto 10.2](#)).

10.13 Verificare la tenuta dei raccordi con l'acqua.

10.14 Rimuovere il pulsante (o) (vedi [punti da 12.1 a 12.4](#)).

10.15 Agganciare la piastra di copertura (p) in alto, sulle linguette del telaio, e appoggiarla.

10.16 Inserire le rosette (q).

10.17 Fissare la piastra di copertura in basso con le viti (r).

10.18 Controllare il tempo di apertura e impostarlo, se necessario (vedi [capitolo 12](#)).

10.19 Impostare la limitazione della temperatura (vedi [capitolo 12](#)).

 **Importante!**


Quando si applica il pulsante (o), prestare attenzione a far innestare il ponticello di trascinalamento nell'apposita scanalatura (vedi [capitolo 12](#).)

11. Funzionamento

Attivazione dell'erogazione d'acqua


11.1 Premere il pulsante.

- L'acqua scorre.
- L'erogazione d'acqua si arresta automaticamente al termine del tempo di apertura impostato.




 Il tempo di apertura è impostabile da 1 s a 50 s.

Selezione della temperatura

12. Impostazione del tempo di apertura

- 12.1 Sollevare con precauzione il tappo con l'ausilio di un cacciavite.
- 12.2 Rimuovere il tappo.
- 12.3 Allentare la vite senza testa ad esagono incassato con l'ausilio di una brugola.
- 12.4 Rimuovere il pulsante.
- 12.5 Impostare il tempo di apertura agendo con un cacciavite.
 - a: larghezza della lama 3 mm
 - + tempo di apertura più lungo (max. 50 s)
 - tempo di apertura più corto (min. 1 s)
- 12.6 Attivare l'erogazione d'acqua per misurare il tempo di apertura.
-  **Importante!**
Quando si applica il pulsante, prestare attenzione a far innestare il ponticello di trascinamento nell'apposita scanalatura.
- 12.7 Dopo aver impostato il tempo di apertura desiderato, riapplicare il pulsante.
- 12.8 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

13. Impostazione della limitazione di temperatura

-  **Avvertenza!**
Se la temperatura dell'alimentazione acqua calda è superiore a 43 °C, impostare la limitazione della temperatura.
La non osservanza può causare ustioni.
-  La limitazione della temperatura non è una protezione contro le ustioni.
- 13.1 Rimuovere il pulsante (vedi [punti da 12.1 a 12.4](#)).
- 13.2 Sollevare con precauzione l'anello di arresto con l'ausilio di un cacciavite ed estrarlo manualmente dalla dentatura.
- 13.3 Applicare il pulsante e attivare l'erogazione d'acqua.
- 13.4 Ruotare il pulsante finché non si raggiunge la temperatura massima desiderata.
- 13.5 Inserire nuovamente l'anello di arresto nella dentatura in modo che il nottolino dell'anello si trovi sull'arresto destro dell'involucro.
-  **Importante!**
Quando si applica il pulsante, prestare attenzione a far innestare il ponticello di trascinamento nell'apposita scanalatura (vedi [capitolo 12.](#)).
- 13.6 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

14. Manutenzione e cura

Controllare ed eseguire la manutenzione della rubinetteria ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle condizioni locali e delle prescrizioni vigenti.

Eseguire la manutenzione dei seguenti componenti:

- soffione doccia
- filtri (vedi [capitolo 15.](#))


Utilizzare detergenti appropriati, che non corrodono la rubinetteria, e risciacquare con acqua dopo l'uso. Non utilizzare pulitori ad alta pressione per la pulizia.

Rimozione della piastra di copertura


Per alcuni interventi di manutenzione è necessario rimuovere la piastra di copertura.

- 14.1 Rimuovere il pulsante (a) (vedi [punti da 12.1 a 12.4.](#))
- 14.2 Rimuovere le rosette (b).
- 14.3 Rimuovere le viti (c) sulla parte inferiore della piastra di copertura.
- 14.4 Tirare in avanti la piastra di copertura (b) dal di sotto e sganciarla verso l'alto.
- 14.5 Chiudere le regolazioni della portata d'acqua con l'ausilio di una brugola (vedi [punto 10.2.](#))
- 14.6 Attivare l'erogazione dell'acqua.

15. Sostituzione dei filtri

- 15.1 Rimuovere la piastra di copertura (vedi capitolo 14).
 - 15.2 Svitare le i tappi filettati (a) sulle regolazioni di portata d'acqua.
 - 15.3 Sostituire i filtri (b).
-  **Importante!**
Prestare attenzione alla posizione di montaggio dei filtri.
- 15.4 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

16. Sostituzione dell'elemento funzionale

- 16.1 Rimuovere la piastra di copertura (vedi [capitolo 14.](#)).
 - 16.2 Rimuovere l'anello di fermo.
 - 16.3 Rimuovere la molla di compressione e la boccola.
 - 16.4 Svitare completamente l'elemento funzionale con l'ausilio di una chiave a tubo per viti a testa esagonale.
-  **Importante!**
Quando si applica il pulsante, prestare attenzione a far innestare il ponticello di trascinamento nell'apposita scanalatura (vedi [capitolo 12.](#)).
- 16.5 Per il montaggio eseguire la sequenza inversa.

17. Eliminazione dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> – Regolazione della portata d'acqua chiusa – Elemento funzionale guasto 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Ripristinare ⇒ Sostituire
L'acqua scorre permanentemente	<ul style="list-style-type: none"> – Elemento funzionale guasto – Regolatore di portata nel soffione doccia calcificato 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Sostituire ⇒ Pulire e sostituire, se necessario.
Portata d'acqua troppo piccola	<ul style="list-style-type: none"> – Soffione doccia calcificato – Pressione di alimentazione troppo bassa – Filtro/valvola antiriflusso intasato/a – La regolazione della portata d'acqua non è completamente aperta 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Pulire ⇒ Controllare ⇒ Pulire ⇒ Aprire
Tempo di apertura troppo corto o troppo lungo	<ul style="list-style-type: none"> – Impostazione errata – Filtro intasato – Soffione doccia calcificato – Elemento funzionale guasto 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Regolare correttamente ⇒ Pulire ⇒ Pulire ⇒ Sostituire
L'acqua è troppo calda	<ul style="list-style-type: none"> – La limitazione della temperatura non è impostata correttamente – L'acqua fredda è chiusa – Filtro/valvola antiriflusso guasto/a nel raccordo dell'acqua fredda 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Impostare ⇒ Aprire ⇒ Sostituire
L'acqua è troppo fredda	<ul style="list-style-type: none"> – Filtro/valvola antiriflusso guasto/a nel raccordo dell'acqua calda – L'acqua calda è chiusa 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Sostituire ⇒ Aprire

Se non è possibile eliminare un guasto oppure se un'anomalia non è riportata nel presente elenco, contattare il nostro servizio assistenza!

18. Pezzi di ricambio

Denominazione	Cod. Art.	Denominazione	Cod. Art.
1 Pulsante	2000104775	8 Kit di montaggio comprensivo di:	
2 Elemento funzionale.	2000104352	filtri	
3 Anello di arresto	2000104837	valvole antiriflusso	
4 Rosetta	2000104809	guarnizioni OR	
5 Piastra di copertura		guarnizioni	
AQRM656	2000104951	anelli di fermo	2000104777
AQUA716	2000109222	9 Kit di ricambi comprensivo di:	
6 Telaio con profilato di tenuta	2000104826	elementi di gomma	
7 Regolazione della portata d'acqua		molla a compressione	
chiudibile	2000104838	anello di fermo	
		tappo di chiusura	
		vite senza testa ad	
		esagono incassato	2000104785

Samozamykający jednoramienny mieszacz wody AQUAMIX

AQRM656 Gotowy zestaw

AQUA716 z automatycznym opróżnieniem ramienia
natryskowego

AQRM657 Zestaw do budynku w stanie surowym

AQRM675 Zestaw w stanie surowym z kołnierzem klejonym

Prosimy przyjąć rysunki z niemieckiej instrukcji montażu i obsługi.

Spis treści





1. Skrzytly i jednostki	21
2. Legenda	21
3. Gwarancja	21
4. Ważne uwagi	21
Opis produktu	
5. Dane techniczne	22
6. Zakres dostawy	22
7. Wymiary	23
8. Przykład instalacji	23
Montaż, funkcje i uruchamianie	
9. Montaż zestawu do budynku w stanie surowym	23
10. Montaż zestawu gotowego do montażu	23
11. Funkcjonowanie	24
12. Ustawianie czasu przepływu	25
13. Ustawienie ograniczenia temperatury	25
Konserwacja	
14. Konserwacja i pielęgnacja	26
15. Wymiana sit	26
16. Wymiana części funkcjonalnej	26
17. Usuwanie usterek	27
18. Części zamienne	28

1. Skrząty i jednostki

DN	Średnica nominalna w mm
Best.-Nr.	Numer zamówienia Aquarotter
Przeliczanie jednostek	1 mm = 0,03937 cala 1 cal = 25,4 mm

Wszystkie długości na rysunkach podano w mm.

2. Legenda

-  **Ostrzeżenie!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zagrożenie dla życia lub ryzyko urazu.
-  **Uwaga!**
Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne.
-  **Ważne!**
Nieprzestrzeganie może spowodować zakłócenia w działaniu produktu.
-  Informacje przydatne do optymalnego obchodzenia się z produktem.

3. Gwarancja

Zakres i rozdział odpowiedzialności wynika z ogólnych warunków handlowych.
Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

4. Ważne uwagi

- Montaż, uruchamianie i konserwacja muszą być przeprowadzane przez specjalistę zgodnie z dostarczoną instrukcją, regulacjami prawnymi i ogólnie przyjętymi normami technicznymi.
- Należy przestrzegać technicznych warunków podłączenia lokalnych zakładów wodociągowych i energetycznych.
- Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

5. Dane techniczne

Wymagane ciśnienie robocze:	1,0 bar
Zalecane ciśnienie przepływu:	1–5 bar
Maksymalne ciśnienie robocze:	10 bar
Przepływ obliczeniowy:	TW 0,15 l/s TWW 0,15 l/s
Natężenie przepływu:	
2333 00 24-F	0,30 l/s przy ciśnieniu przepływu 3 bar
2333 00 24-F07	0,28 l/s przy ciśnieniu przepływu 3 bar
Czas przepływu przy 38°C	1–50 s ustawiany głowicą 0,20 l/s

6. Zakres dostawy

Zestaw do budynku w stanie surowym

Szt.	Nr zamówienia: AQRM657	Szt.	Nr zamówienia: AQRM675
1	Instrukcja montażu i obsługi	1	Instrukcja montażu i obsługi
1	Skrzynka naścienna, z elementem splukiwania T, możliwością zamknięcia regulacji ilości wody i dwuzłączką rurową odejścia	1	Skrzynka naścienna z kołnierzem klejonym, elementem splukiwania T, możliwością zamknięcia regulacji ilości wody i dwuzłączką rurową odejścia
1	Ośłona do budynku w stanie surowym	1	Ośłona do budynku w stanie surowym

Zestaw gotowy do montażu

Szt.	Nr zamówienia: AQRM656	Szt.	Nr zamówienia: AQUA716
1	Instrukcja montażu i obsługi	1	Instrukcja montażu i obsługi
1	Samozamykający mieszacz wody z blokiem funkcyjnym i zabezpieczeniem przed przepływem powrotnym	1	Samozamykający mieszacz wody z blokiem funkcyjnym i zabezpieczeniem przed przepływem powrotnym i automatycznym opróżnieniem ramienia natryskowego
1	Rama z uszczelką kształtową	1	Rama z uszczelką kształtową
1	Pokrywa	1	Pokrywa
1	Przesuwna rozeta	1	Przesuwna rozeta
1	Worek plastikowy z sitem i uszczelką	1	Worek plastikowy z sitem i uszczelką
2	Worek plastikowy z materiałem mocującym	2	Worek plastikowy z materiałem mocującym

7. Wymiary

8. Przykład instalacji

9. Montaż zestawu do budynku w stanie surowym

9.1 Włożyć skrzynkę naścienną poziomo w przewidzianym wgłębieniu ściennym i przymocować.



Uwaga!

Podczas obracania nakrętki (a) kluczem widlastym zachować położenie regulatora wielkości przepływu (b).

9.2 Połączyć przyłącza wody.

9.3 Regulator wielkości przepływu ustawić w taki sposób, aby zapewnić swobodny dostęp do korka gwintowanego (c) i elementu obsługowego (d). Dodatkowo usunąć ewentualnie element splukiwania.

9.4 Otworzyć regulatory wielkości przepływu kluczem imbusowym.
d: zamknięte
e: otwarte

9.5 Przepłukać przewody rurowe zgodnie z DIN 1988.

9.6 Sprawdzić szczelność przyłączy wody.

9.7 Włożyć osłonę do budynku w stanie surowym.

10. Montaż zestawu gotowego do montażu



Ostrzeżenie!

Nie wolno uruchamiać baterii bez zabezpieczenia przed przepływem powrotnym i przewidzianych dla nich sit.

Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do podwyższenia zawartości mikroorganizmów w wodzie pitnej, stanowiącego zagrożenie dla zdrowia i życia.



Ważne!

Przed montażem należy przepłukać przewody rurowe zgodnie z DIN 1988.

10.1 Zdjąć osłonę budynku w stanie surowym.

10.2 Zamknąć regulatory wielkości przepływu kluczem imbusowym.
a: zamknięte
b: otwarte

10.3 Odkręcić korki gwintowane (c) na regulatorach ilości wody (d).



Ważne!

Pamiętać o prawidłowym położeniu montażowym sit (e).

10.4 Włożyć sita (e).


10.5 Wkręcić korki gwintowane (c).

Uwaga!

Podczas obracania nakrętek (f) kluczem widlastym zachować położenie regulatorów wielkości przepływu (d).

10.6 Usunąć element splukiwania T (g) i obecne uszczelki.

10.7 Zamontować blok mieszający z baterią (h) wraz z nowymi uszczelkami.

 Jeśli skrzynka naścienna została umieszczona zbyt głęboko, wówczas można wyciągać baterię (i) z bloku mieszającego w trzech stopniach po 10 mm każdy (A: maks. 30 mm).

10.8 Poluzować śruby (k) z bloku mieszającego (l).

10.9 Ustawić baterię (i) i dokręcić śruby.

10.10 Zamontować ramę (m) poziomo.

10.11 W razie potrzeby skrócić tuleje dystansowe (n) do wymiaru - przednia krawędź skrzynki naściennej do przedniej krawędzi płytek ceramicznych.

Rysunek uproszczony, bez baterii.

10.12 Otworzyć regulatory wielkości przepływu (zob. [krok 10.2](#)).

10.13 Sprawdzić szczelność przyłączy wody.

10.14 Usunąć pokrywę ciśnieniową (o) (zob. [rozdział 12.1](#) do [12.4](#)).

10.15 Zawiesić i nasadzić pokrywę (p) gźrną na złączki ramy.

10.16 Nasadzić rozety (q).

10.17 Przymocować pokrywę na dole przy pomocy śrub (r).

10.18 Sprawdzić i ewentualnie ustawić czas przepływu (zobacz [rozdział 12](#)).

10.19 Ustawić ograniczenie temperatury (zobacz [rozdział 12](#)).

 **Ważne!**


Podczas zakładania pokrywy ciśnieniowej (o) zwrócić uwagę, aby element zabieraka został umieszczony w odpowiednim wpuście (zob. [rozdział 12](#)).

11. Funkcjonowanie

Uruchomienie wypływu wody

11.1 Wcisnąć pokrywę ciśnieniową.

- Woda wypływa.
- Wypływ wody ustaje automatycznie po ustawionym czasie przepływu.

 Możliwość ustawienia czasu przepływu w przedziale 1–50 s.

Wybór temperatury wody

12. Ustawianie czasu przepływu

12.1 Ostrożnie podważyć zatyczkę przy użyciu śrubokręta.

12.2 Wyjąć zatyczkę.

12.3 Poluzować wkręt bez łba kluczem imbusowym.

12.4 Zdjąć pokrywę ciśnieniową.

12.5 Ustawić czas przepływu śrubokrętem.

a: Szerokość ostrza 3 mm

+ dłuższy czas przepływu (maks. 50 s)

– krótszy czas przepływu (min. 1 s)

12.6 Uruchomić baterię, aby zmierzyć czas przepływu.

Ważne!

Podczas zakładania pokrywy ciśnieniowej zwrócić uwagę, aby element zabieraka został umieszczony w odpowiednim wpuście.

12.7 Po ustawieniu odpowiedniego czasu przepływu nałożyć pokrywę ciśnieniową.

12.8 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

13. Ustawienie ograniczenia temperatury

Ostrzeżenie!

Jeśli temperatura wody w instalacji doprowadzającej przekracza 43°C, należy ustawić ograniczenie temperatury.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do urazów ciała spowodowanych poparzeniem.

 Ograniczenie temperatury nie jest zabezpieczeniem przed poparzeniem.

13.1 Usunąć pokrywę ciśnieniową (zob. [krok 12.1](#) do [12.4](#)).

13.2 Ostrożnie podważyć pierścień ograniczający przy użyciu śrubokręta i ręcznie wyciągnąć z zazębienia.

13.3 Nasadzić pokrywę ciśnieniową i uruchomić baterię.

13.4 Obracać pokrywę ciśnieniową do momentu uzyskania odpowiedniej maksymalnej temperatury wody.

13.5 Nasunąć pierścień ograniczający na zazębienie w taki sposób, aby nosek pierścienia ograniczającego przylegał do prawego ogranicznika obudowy.

Ważne!

Podczas zakładania pokrywy ciśnieniowej zwrócić uwagę, aby element zabieraka został umieszczony w odpowiednim wpuście (zob. [rozdział 12.](#)).

13.6 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

14. Konserwacja i pielęgnacja

Armaturę należy kontrolować w regularnych odstępach czasowych, uzależnionych od jakości wody, miejscowych warunków oraz lokalnych regulacji i przepisów.

Należy konserwować następujące części:

- główka prysznicowa
- sita (zob. [rozdział 15](#))

Używać odpowiedniego, bezpiecznego dla armatury środka czyszczącego, stosując go zgodnie z zaleceniami i wypłukując wodą po użyciu. Nie wolno czyścić urządzenia myjką wysokociśnieniową.

Zdjąć pokrywę.

Przed wykonaniem niektórych prac konserwacyjnych konieczne jest zdjęcie pokrywy.

- 14.1 Usunąć pokrywę ciśnieniową (a) (zob. [krok 12.1](#) do [12.4](#)).
- 14.2 Usunąć rozety (b).
- 14.3 Usunąć śruby (c) z dołu pokrywy.
- 14.4 Dźł pokrywy (b) pociągnąć do przodu i przekręcić do góry.
- 14.5 Zamknąć regulatory wielkości przepływu kluczem imbusowym (zob. [krok 10.2](#)).
- 14.6 Uruchomić baterię.

15. Wymiana sit

- 15.1 Zdjąć pokrywę (zob. [rozdział 14](#)).
- 15.2 Odkręcić korki gwintowane (a) na regulatorach ilości wody.
- 15.3 Wymienić sita (b).



Ważne!

Pamiętać o prawidłowym położeniu montażowym sit.

- 15.4 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

16. Wymiana części funkcjonalnej

- 16.1 Zdjąć pokrywę (zob. [rozdział 14](#)).
- 16.2 Usunąć pierścień zabezpieczający.
- 16.3 Zdjąć sprężynę dociskową i tuleję uchwytu.
- 16.4 Wykręcić część funkcjonalną sześciokątnym kluczem nasadowym.



Ważne!

Podczas zakładania pokrywy ciśnieniowej zwrócić uwagę, aby element zabieraka został umieszczony w odpowiednim wpuście (zob. [rozdział 12](#)).

- 16.5 Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

17. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Woda nie wypływa	<ul style="list-style-type: none"> – Zamknięty regulator ilości wody – Zepsuta część funkcjonalna 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Naprawić ⇒ Wymienić
Ciągły wypływ wody	<ul style="list-style-type: none"> – Zepsuta część funkcjonalna – Osad kamienia w regulatorze wielkości przepływu głowki prysznicowej 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wymienić ⇒ Oczyszczyć lub wymienić
Zbyt mała ilość wody	<ul style="list-style-type: none"> – Osad kamienia w głowicy prysznicowej – Zbyt niskie ciśnienie zasilające – Zabrudzone sito/ zawór zwrotny – Nie w pełni otwarty regulator ilości wody (zawór kątowy) 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Oczyszczyć ⇒ Sprawdzić ⇒ Oczyszczyć ⇒ Otworzyć
Zbyt krótka lub zbyt długi czas przepływu	<ul style="list-style-type: none"> – Ustawienie niewłaściwe – Zanieczyszczone sito – Osad kamienia w głowicy prysznicowej – Zepsuta część funkcjonalna 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wyregulować ⇒ Oczyszczyć ⇒ Oczyszczyć ⇒ Wymienić
Zbyt gorąca woda	<ul style="list-style-type: none"> – Złe ustawienie ograniczenia temperatury lub brak ustawienia – Odcięty dopływ zimnej wody – Uszkodzone sito/zawór zwrotny w przyłączy zimnej wody 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wyregulować ⇒ Otworzyć ⇒ Wymienić
Zbyt zimna woda	<ul style="list-style-type: none"> – Uszkodzone sito/zawór zwrotny w przyłączy ciepłej wody – Zamknięty dopływ ciepłej wody 	<ul style="list-style-type: none"> ⇒ Wymienić ⇒ Otworzyć

Każda usterka, której nie można samodzielnie usunąć albo która została stwierdzona w trakcie obsługi awaryjnej, powinna być zgłoszona naszemu działowi obsługi klienta!

18. Części zamienne

Oznaczenie	nr zamów.	Oznaczenie	nr zamów.
1 Pokrywa ciśnieniowa	2000104775	8 Zestaw montażowy, w którego skład wchodzi: sita zawór zwrotny pierścienie uszczelniające uszczelki pierścienie zabezpieczające	2000104777
2 Część funkcjonalna	2000104352	9 Zestaw części zamiennych, w którego skład wchodzi: części gumowe sprężyna dociskowa pierścień zabezpieczający zatyczka kołek gwintowany	2000104785
3 Pierścień ograniczający	2000104837		
4 Przesuwana rozeta	2000104809		
5 Pokrywa AQRM656	2000104951		
AQUA716	2000109222		
6 Rama z uszczelką kształtową	2000104826		
7 Regulator ilości wody z możliwością zamknięcia	2000104838		

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst, Belgium
Phone +31 (0) 492 728 224

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

France

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +33 800 909 216

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Nordics Oy
76850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

